

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

597^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
8 СЕНТЯБРЯ 1952 ГОДА

СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda 597)	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов. а) принятие рекомендации Генеральной Ассамблеи относительно одновременного приема в состав Организации Объединенных Наций всех четырнадцати государств, подавших заявления о приеме (S/2664) (<i>окончание</i>)	1
Прием новых членов б) рассмотрение резолюции 506 (VI) Генеральной Ассамблеи	5

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ПЯТЬСОТ ДЕВЯНОСТО СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник 8 сентября 1952 года, 15 ч.

Нью-Йорк

Председатель. Г-н Ж. МУНИЖ (Бразилия)

Присутствуют представители следующих стран. Бразилии, Греции, Китая, Нидерландов, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Франции, Чили.

Предварительная повестка дня (S/Agenda 597)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов:
 - а) Принятие рекомендации Генеральной Ассамблеи относительно одновременного приема в состав Организации Объединенных Наций всех четырнадцати государств, подавших заявления о приеме (S/2664),
 - б) Рассмотрение резолюции 506 (VI) Генеральной Ассамблеи,
 - в) Новые заявления о приеме в члены Организации (S/2446, S/2466, S/2467, S/2672, S/2673 и S/2706).

Оглашается французский перевод речи представителя Союза Советских Социалистических Республик на 596-м заседании Совета Безопасности.

Утверждение повестки дня

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*). Ввиду того, что временная повестка дня тождественна с повесткой предыдущего заседания, мы можем считать ее утвержденной, при условии что сделанные ранее оговорки остаются в силе

Предложение принимается

Прием новых членов: а) принятие рекомендации Генеральной Ассамблеи относительно одновременного приема в состав Организации Объединенных Наций всех четырнадцати государств, подавших заявления о приеме (S/2664) (окончание)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*). Выступая в качестве представителя БРАЗИЛИИ, я изложу те основания, которые побуждают бразильскую делегацию высказаться против принятия проекта резолюции Советского Союза, содержащегося в документе S/2664.

3. Мне хочется прежде всего указать на то, что этот проект резолюции далеко не соответствует той цели, которую он себе поставил, а именно, приему в состав членов Организации Объединенных Наций всех государств, подавших заявления о приеме. Из

рассматриваемых документов ясно видно несоответствие между фактическим числом заявлений, ожидающих решения, и цифрой, указанной в рассматриваемом нами пункте, в теперешней его формулировке.

4 Однако, главное, на что мы хотим указать, заключается не в этом. Бразильская делегация неоднократно подчеркивала, что при принятии решения по какому-либо заявлению о приеме нам следует руководствоваться исключительно положениями пункта 1 статьи 4 Устава. Прием в члены Организации открыт для всех миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять

5 Бразильская делегация неоднократно обращала внимание Совета Безопасности на серьезное положение, возникающее вследствие неоправданного пользования так называемым правом вето, что препятствует ряду миролюбивых государств, как, например, Португалии, Италии, Австрии и Финляндии, принимать полное участие в нормальных мирных взаимоотношениях международного характера. Не входя в рассмотрение вопроса о том, насколько действительно отрицательное голосование при таких обстоятельствах, вызванное соображениями политической целесообразности, мы не видим оснований, почему нам следует уклоняться от обсуждения вопроса о его законности. Мы продолжаем считать, что произвольное пользование правом вето юридически несовместимо с буквой и духом положений Устава Организации Объединенных Наций.

6. Международный Суд вполне ясно заявил в своем заключении, что член Организации, признающий, что государство, подавшее заявление о приеме, отвечает условиям, изложенным в вышеупомянутой статье 4, не может ставить подачу им утвердительного голоса в этом вопросе в зависимость от дополнительного условия, требующего принятия в состав членов Организации Объединенных Наций вместе с этим государством еще других государств¹ Рассма-

¹ См. Консультативное заключение по вопросу о приеме новых членов (статья 4 Устава), Международный Суд, Доклады 1948 г., стр. 63 (англ. текста)

триваемый нами проект резолюции Советского Союза поражает нас тем, что он особенно поддается критике с этой стороны, тем более что он настаивает на одновременности приема четырнадцати государств. Что касается вопроса об одновременности рекомендаций, то мы можем его несколько уточнить. Мы не отрицаем того, что одна резолюция Совета Безопасности может содержать рекомендацию о приеме различных подавших заявления государств, если только из нее будет ясно видно, что нет необходимости специально настаивать на их «одновременном приеме» и что Генеральная Ассамблея свободна принимать решения по своему усмотрению в этом вопросе. В этом случае «одновременность» касалась бы только указанного выше факта. Главное значение имеет тут не вопрос процедуры, т. е. вопрос о том, следует ли представлять одну или несколько резолюций. Мы критикуем в проекте Советского Союза то, что в нем определенно связаны и поставлены в зависимость друг от друга различные отдельные заявления о приеме, а это является прямым нарушением статьи 4 и противоречит консультативному заключению Международного Суда.

7. Существование такого рода взаимной зависимости ясно вытекает из заявлений, сделанных делегацией Советского Союза несколько дней тому назад [594-е заседание] относительно приема Португалии, Ирландии, Италии и Хашемитского Королевства Иордании. Мы считаем своим долгом заявить энергичный протест против обвинений, предъявленных этим миролюбивым государством, и, не имея намерения выделять какое-либо из них, заявляем, что считаем сказанное по адресу такого государства, как Португалия, вклад которого в дело цивилизации и культуры является первостепенным, в высшей степени несправедливым и исполненным недоброжелательства. Мы хотим, однако, главным образом обратить внимание на слова представителя Советского Союза, который, возражая против приема каждого из этих государств в отдельности, определенно дал понять, что вносимое им предложение не исключает возможности обоюдного торга и взаимных уступок, а это, по нашему мнению, совершенно несовместимо ни с буквой, ни с духом Устава.

8. Бразильская делегация вполне отдает себе отчет в необходимости для Совета и Организации Объединенных Наций найти общую почву, на которой можно было бы подойти к этому вопросу, имеющему важнейшее значение для будущего нашей Организации. Бразильская делегация всячески сотрудничала с другими членами Организации, стараясь найти решение этого вопроса, и мы попрежнему намерены приложить все усилия к тому, чтобы преодолеть те затруднения, с которыми нам приходится сталкиваться теперь. Мы, однако, не думаем, что принятие проекта резолюции Советского Союза послужит на пользу Организации Объединенных Наций и будет способствовать развитию дружественных отношений между государствами-членами Организации.

9. Выступая теперь в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, я попытаюсь вкратце обрисовать то положение, в котором сейчас находится вопрос с точки зрения

процедуры, прежде чем мы приступим к голосованию.

10. Советский Союз представил проект резолюции, документ S/2664, содержащий рекомендацию об одновременном приеме четырнадцати государств в состав членом Организации Объединенных Наций, а именно: Албании, Монгольской Народной Республики, Болгарии, Румынии, Венгрии, Финляндии, Италии, Португалии, Ирландии, Хашемитского Королевства Иордании, Австрии, Цейлона, Непала и Ливии. Представитель Китая предложил, чтобы заявление каждого из четырнадцати подавших заявления государств, перечисленных в проекте резолюции Советского Союза, было проголосовано отдельно [595-е заседание]. Вопрос этот подпадает под действие правила 32 наших правил процедуры, которое гласит:

«Части одного предложения или проекта резолюции голосуются отдельно по просьбе любого представителя, если первоначально внесший их представитель не возражает».

11. Поэтому, я хочу просить представителя Советского Союза сообщить нам, соглашается ли он с предложением представителя Китая.

12. Я. А. МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Я мог бы ограничиться одним кратким словом «нет», и этого было бы вполне достаточно, так как совершенно очевидно, что и дух, и смысл, и текст правил процедуры ограждают того из членом Совета Безопасности, который вносит то или иное предложение, от попыток, подобных тем, к которым прибегает гоминдановский агент в Совете Безопасности, — конечно, не по своей воле.

13. В этом смысл правила 32, смысл очень мудрый и, несомненно, глубоко продуманный. Никому не позволительно кромсать или искажать внесенную резолюцию так, как угодно будет ее противникам. В соответствии с правилом 32 правил процедуры и установившейся с первых дней существования Совета Безопасности практикой работы, каждый делегат в Совете Безопасности вносит свое предложение, отстаивает его и добивается голосования этого предложения в таком виде, в каком он его внес. Никто не имеет права изменять это предложение, как бы ни хотелось этого противникам этого предложения. В этом сила и смысл правила 32.

14. Оно не случайно появилось. Те, кто его составлял, предвидели, что в ходе развития международных событий могут появиться любители вмешиваться в те предложения, которые вносит тот или иной делегат в Совете Безопасности. И составители этого правила не ошиблись. Мы имеем сегодня наглядный пример того, как гоминдановский агент — разумеется, не по своей воле, как я уже отметил, а по наущению и, может быть, по приказу — пытается вмешаться в советский проект резолюции и вносит свое предложение расчленить этот проект на части. На каком основании? Юридически — никаких оснований, в связи с правилами процедуры — никаких оснований. Это требование незаконно, если делегат, который внес это предложение, не соглашается изменить свое предложение.

15. По смыслу нашей резолюции нет никаких оснований вносить предложение о раздельном голосовании каждого из заявлений четырнадцати государств. В этом, г-н Председатель, и весь смысл нашего предложения, и вы как раз в последнем вашем выступлении об этом именно и говорили, т. е. что мы предлагаем одновременный прием четырнадцати государств, подавших заявления о приеме их в Организацию Объединенных Наций. Почему? Мы подробно объяснили причины потому что ваши американские друзья, северо-американские друзья, те, которых вы называете в Латинской Америке, *ostopus del Norte*, считают, что Организацию Объединенных Наций надо превратить в агрессивный придаток политики правящих кругов США и допускать в члены этой организации только тех, кто или уже состоит в военных союзах с США, или кто подает на это надежды. Вот « критерий » для приема!

16. Требования и положения статьи 4 Устава отброшены в сторону Те, кто командует в Объединенных Нациях, кто держит в своих руках — я бы сказал в кулаке — большинство голосов в Организации Объединенных Наций, давно уже отбросили статью 4 Устава и положения, в ней содержащиеся. Тех, кто командует большинством, не интересует, миролюбивое ли государство или немирлюбивое; демократическое ли оно или недемократическое, может оно выполнять обязательства или не может; хочет выполнять или нет. Все это отброшено в сторону. Нужен только один « критерий » быть военным союзником США или подавать надежды на то, чтобы стать таким союзником. Вот единственное « правило » и « положение ».

17. Это вынуждает нас настаивать на том, чтобы все четырнадцать государств были приняты в Организацию Объединенных Наций одновременно, ибо мы стоим не за то, чтобы Объединенные Нации были агрессивным придатком агрессивной политики одного из постоянных членов Совета Безопасности, а чтобы Организация Объединенных Наций была международной организацией, с равноправными членами-государствами, с различной идеологией, с различным государственным устройством, образом жизни и т. д.

18. Вот в чем основа нашего предложения. Это принцип, против которого возражают наши противники, потому что они не согласны с этим, и подобные предложения, по поводу которых пытаются высказывать « формальные соображения » гоминдановский агент, являются беспрецедентными. Нет таких прецедентов. Но зато имеется другой прецедент: 6 февраля 1952 года, когда в Париже Совет Безопасности [573-е заседание] рассматривал советское предложение [S/2449/Rev. 1] об одновременном приеме четырнадцати государств, это предложение голосовалось без всяких изменений так, как оно было внесено. Следовательно, имеется прецедент в нашу пользу, а не в пользу противников нашего предложения. Но даже если бы не было такого прецедента, то 32-е правило процедуры требует, чтобы внесенное предложение голосовалось в том виде, — без единого изменения в нем, — как оно внесено той делегацией, которая внесла его.

19. В силу изложенных обстоятельств, делегация Советского Союза настаивает, на вполне законных основаниях, чтобы внесенная ею резолюция голосовалась в том виде, как она внесена, независимо от того, нравится ли ее содержание и ее существо противникам этой резолюции, или нет

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Представитель Советского Союза заявил, что он решительно возражает против просьбы представителя Китая. Поэтому, согласно правилу 32 наших правил процедуры, я не могу выполнить требования последнего

21. Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*). Председатель уже принял решение по данному вопросу. Хотя я не считаю это решение вполне обоснованным, я его, однако, не оспариваю; я принимаю решение Председателя. Председатель вероятно помнит, что, внося свое предложение, я вполне ясно изложил свою точку зрения. Я сказал, что правило 32 дает право любому члену нашего Совета требовать, чтобы те или иные части любого предложения, внесенного в Совет, голосовались отдельно. Я сам добавил к этому, что представителю, первоначально внесшему это предложение, предоставляется право против этого возражать. Я это знал. Но как должен Совет реагировать на такое возражение? Вот вопрос, который мог бы быть рассмотрен Советом.

22. Представитель Советского Союза только что заявил, что мое требование незаконно и беспрецедентно. Отчеты заседаний Совета Безопасности указывают на наличие большого числа такого рода прецедентов. Возьмем вопрос о приеме новых членов. Некоторые члены Совета Безопасности вспомнят вероятно то, что имело место на 444-м заседании Совета, когда в связи с подобным же предложением об одновременном приеме целого ряда государств, подавших заявления, представителем Соединенных Штатов было внесено предложение о раздельном голосовании. Представитель Советского Союза тогда, как и сейчас, объявил это требование незаконным и официально предложил считать предложение Соединенных Штатов противоречащим правилам. Тогда Председатель поставил предложение Советского Союза на голосование, и Совет Безопасности значительным большинством голосов признал требование о раздельном голосовании правильным. Вот как обстоит дело с прецедентами.

23. Я не настаиваю на раздельном голосовании не потому, что я считаю толкование, данное Председателем статье 32, окончательным, но потому, что, по-моему, вступать в долгие пререкания по вопросам процедуры, в конце концов, совершенно бесцельно. Другими словами, оно не имеет, по-моему, никакого практического значения. Но я должен добавить, как я об этом уже говорил раньше, что в силу заявления представителя Советского Союза его предложение стало еще более неприемлемым. Я сказал, что, по моему мнению, вследствие отказа допустить раздельное голосование по такого рода проекту резолюции этот проект резолюции является незаконным. Китайская делегация видит в заявлении

представителя Советского Союза еще лишнее основание для того, чтобы голосовать против его предложения

24. Наконец, я должен протестовать против тех выражений, которыми пользовался представитель Советского Союза, говоря обо мне. Такие выражения употребляют только подонки общества. Это недостойно Совета Безопасности. Внося предложение о раздельном голосовании, я следовал только приказам своего правительства и никого больше. Я представляю здесь китайский народ согласно приказу моего правительства и обладаю в качестве члена Совета Безопасности не меньшими правами, достоинством и статусом, чем всякий другой член Совета

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я хочу объяснить представителю Китая, что Председателем не было вынесено решения по этому вопросу. Я ограничился только указанием на то, что сказано в правиле 32 правил процедуры. С другой стороны, я не сказал ничего такого, из чего можно было бы заключить, что китайское предложение является незаконным. Каждый член Совета имеет право требовать, чтобы любой проект резолюции голосовался по частям. Представитель, внесший первоначальное предложение, вправе против этого возражать.

26. Однако, ввиду того что представитель Китая не настаивает на своем прежнем предложении, я ставлю теперь на голосование проект резолюции Советского Союза [S/2664]

Голосование производится поднятием рук.

Голосовали за: Пакистан, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Бразилия, Греция, Китай, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция, Чили.

Проект резолюции отклоняется 5 голосами против 2, при 4 воздержавшихся.

27. Г-н КИРУ (Греция) (*говорит по-английски*) Я голосовал против проекта резолюции Советского Союза по мотивам, изложенным мною на 595-м заседании, а также по соображениям чисто негативного характера, ввиду того что те аргументы, которыми представитель Советского Союза пользовался во время нашего последнего заседания, были на все 100 процентов неточны и неправильны. Вся аргументация г-на Малика была основана на намеренном смешении двух понятий — отдельного рассмотрения для каждого государства, подавшего заявление, вопроса о том, отвечает ли оно требованиям, и отдельного приема каждого из них без какого-бы то ни было рассмотрения указанного выше вопроса. Пример Ливии в данном случае является типичным. Представитель Советского Союза заявил, что вопрос о кандидатуре Ливии рассматривался в Совете Безопасности в феврале 1952 года, по инициативе делегации СССР, когда — по его словам — эта последняя внесла проект резолюции относительно приема Ливии в состав членов Организации Объединенных Наций и настаивала на ее приеме.

28. На самом деле, такое предложение было внесено в Совет Безопасности на его заседании 6 февраля 1952 года в Париже представителем Пакистана [S/2483]. Однако Совет Безопасности не смог заняться рассмотрением проекта резолюции Пакистана и вообще вопроса о том, насколько Ливия удовлетворяет условиям для приема ее в состав членов нашей Организации ввиду того, что Советский Союз внес предложение об одновременном приеме ряда государств, связавшего кандидатуру Ливии с другими кандидатурами, что явилось препятствием для ее приема.

29. Существует древняя греческая пословица, касающаяся софистов: « Вам никогда не удастся меня убедить, даже если вы меня убедите ». Наш советский коллега — и в этом именно заключается его трагедия — не имеет права дать себя убедить в чем бы то ни было даже посредством самых ясных и решающих аргументов. Вот почему всякая дискуссия с ним бесполезна и всякая попытка с нашей стороны убедить его в чем-либо не только заранее обречена на полную неудачу, но даже снабжает его новым запасом материала для новых речей, которые предназначаются им для кого-то другого, находящегося вне этого здания. Председатель мог сам это заметить несколько минут тому назад, когда, вместо того чтобы ясно и решительно ответить « нет » на определенно сформулированный вопрос процедурного характера, г-н Малик выступил с новой пропагандной речью.

30. Представитель Греции из всех членов Совета Безопасности делает себе конечно меньше всего иллюзий относительно попыток убедить в чем-либо г-на Малика. Повидимому, одно мое присутствие здесь вызывает его гнев. Оно напоминает ему об отсутствии представителя такого независимого и свободолюбивого государства, как Белоруссия, которой, как нам всем известно, конституция Советского Союза дает право отделиться, когда она того пожелает, от Советского Союза.

31. Я. А. МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Я хотел бы кратко реагировать на замечание греческого делегата. Прежде всего, как ему известно, между позицией пакистанского делегата и советского делегата в этом вопросе большой разницы нет. Мы, кажется, вместе голосовали в феврале месяце и сейчас голосуем за прием всех четырнадцати государств, включая Ливию. Это — к сведению греческого делегата.

32. Что касается ссылки греческого делегата на то, что « кого-то нельзя убедить, даже если его убедят », то я хочу ему напомнить, что самого греческого делегата около двух десятков раз Генеральная Ассамблея пыталась убедить, что Греция незаконно претендует на место в Совете Безопасности. В Париже было около двух десятков голосований не в пользу Греции, но греческий делегат, даже будучи убежден таким исходом голосования, что он действует незаконно, все же продолжал претендовать на место в Совете Безопасности. Ввиду этого приведенная им греческая пословица полностью к нему же относится. Его не убедила Генеральная Ассамблея, и

благодаря усилиям — хорошо известно кого — он сидит здесь напротив того, кто его незаконно сюда притащил в нарушение Устава. Так обстоит дело с «убежденностью» греческого делегата и его покровителей.

33. Что касается вопроса о том, какое государство и откуда может выйти или отделиться и какое государство этого не может, то Греция, кажется, не в состоянии выйти из агрессивного блока, ибо в Греции управляет не греческий народ и не греческое правительство, а командует иностранный гаулейтер, так что греческое правительство лишено возможности вести самостоятельную политику. Эти факты общеизвестны.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне кажется, что в интересах работы Совета Безопасности было бы желательно, чтобы члены его ограничивались лишь замечаниями, относящимися к рассматриваемому вопросу.

Прием новых членов: в) рассмотрение резолюции 506(VI) Генеральной Ассамблеи

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Считаю нужным обратить внимание членов Совета Безопасности на пункт 2 раздела А документа S/2524 в котором Генеральная Ассамблея

«рекомендует, чтобы Совет Безопасности пересмотрел все имеющиеся заявления о приеме новых членов; чтобы при этом пересмотре, а также при рассмотрении всех будущих заявлений, члены Совета принимали во внимание все те факты и доказательства, которые государства, подающие заявления, могут представить, чтобы Совет основывал свои решения исключительно на условиях, содержащихся в Уставе, и на фактах, устанавливающих наличие этих условий».

36. Рекомендация эта сформулирована настолько широко, что допускает возможность как рассмотрения, так и пересмотра любого из имеющихся заявлений. Тем не менее, в результате постановления, вынесенного Советом на его [595-м] заседании четыре дня тому назад, я предложил бы воздержаться от какого-либо решения относительно заявлений, поданных Вьетнамом, Ливией, Камбоджей и Лаосом, пока мы не подойдем к рассмотрению подпункта с повестки дня, что даст Совету возможность подробно ознакомиться с каждым из этих заявлений. Кроме того, согласно пункту 1 раздела В резолюции 506 (VI) Совету Безопасности предлагается «представить Генеральной Ассамблее на седьмой сессии доклад о положении, в котором будут найдены еще окончательно не рассмотренные заявления о приеме в члены Организации». Та же обязанность налагается на нас и правилом 60 наших правил процедуры.

37. Я хочу предложить воздержаться от принятия какого-либо решения пока мы не покончим с рассмотрением этого подпункта.

38. Если нет возражений, то я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны с моим предложением.

39. Я А. МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Отклонением советского предложения об одновременном приеме четырнадцати государств в члены Организации Объединенных Наций Совет Безопасности по существу исчерпал рассмотрение указанной резолюции Генеральной Ассамблеи. Поэтому нет необходимости ставить вопрос о том, чтобы отложить рассмотрение второго подпункта повестки, поскольку по существу он исчерпан рассмотрением.

40. Г-н КИРУ (Греция) (*говорит по-английски*): Конечно, нетрудно понять, почему представитель Советского Союза дает такое толкование резолюции 506 (VI), но толкование это совершенно не соответствует действительности. В числе пунктов преамбулы этой резолюции имеется один, касающийся консультативного заключения Международного Суда. Он гласит.

«Принимая во внимание, что, согласно консультативному заключению Международного Суда от 28 мая 1948 года, любой член Организации Объединенных Наций, участвующий в голосовании по вопросу о заявлении какого-либо государства о его приеме в члены Организации, не имеет права ставить свое согласие на прием такого государства в зависимость от условий, которые не предусмотрены определенно в пункте 1 статьи 4 Устава, и что это заключение не допускает, чтобы члены Организации могли основывать подаваемые ими голоса на мотивах, не предусмотренных в статье 4 Устава, не нарушая этим буквы и духа Устава».

41. По моему мнению, этот пункт резолюции 506 (VI) дает основание представителю Китая требовать, чтобы Совет Безопасности объявил незаконным проект предложения Советского Союза, по которому было только что произведено голосование.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На нашей повестке дня стоит пункт: рассмотрение резолюции 506 (VI). Члены Совета Безопасности желают изложить свою точку зрения по этому вопросу. Ввиду этого я и решил предложить такого рода процедуру. Если не последует возражений, я буду считать это предложение принятым.

43. Я А. МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Известно, что законы для Объединенных Наций и Совета Безопасности устанавливаются не Международным Судом. Известно нам всем, как попала в эту резолюцию ссылка на Международный Суд. Нам отлично известно, как появилось само так называемое заключение Международного Суда. Глава советской делегации А. Я. Вышинский на двух сессиях Генеральной Ассамблеи обстоятельно опроверг правомочность Международного Суда делать такого рода заключения и доказал несостоятельность этого заключения, равно как и то, что по существу нет заключения Международного Суда, а есть лишь мнение отдельных его членов, а не большинства Суда.

44. Американско-английскому блоку выгодно ссылаться на это «заключение», но всем известно, что Международный Суд не имеет компетенции трактовать Устав Организации Объединенных Наций и

устанавливать законы и правила для Совета Безопасности Объединенных Наций. Совет Безопасности сам устанавливает для себя законы и правила процедуры. Все это нам отлично известно как появилось это заключение, что оно из себя представляет — оно из себя ничего не представляет — и почему оно фигурирует в документах Организации Объединенных Наций. Ссылаясь на то, что, в силу наличия этого «заключения», Совет Безопасности должен вновь рассматривать все заявления о приеме, уже ранее им рассмотренные, является по меньшей мере странным.

45 Нам неизвестны намерения тех, кто внес этот подпункт в повестку дня, какие предложения они намерены вносить по этому подпункту. Только после выяснения этих вопросов можно решить: откладывать ли рассмотрение этого подпункта или же переходить к следующему подпункту.

46. Те, кто настоял на внесении этого подпункта в повестку дня, ничего определенного по этому поводу не сказали. Пусть они объяснят, какие у них намерения в этом отношении, что они собираются делать и какие предложения вносить, после того как предложение советской делегации об одновременном приеме четырнадцати государств в члены Организации Объединенных Наций ими было отклонено. О чем мы дальше будем говорить по этому подпункту?

47 Для того чтобы иметь суждение должны ли мы немедленно перейти к рассмотрению этого подпункта или же отложить его рассмотрение на несколько дней, а может быть до «греческих календ», — надо знать, что же намерены вносить те, по чьей инициативе этот подпункт включен в повестку дня Совета Безопасности.

48 Действовать вслепую мы не привыкли в Совете Безопасности

49 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*). Вопрос, поднятый представителем Советского Союза, был разрешен, когда Совет утвердил сегодня свою повестку дня. В резолюции 506 (VI) Генеральной Ассамблеи, рассматриваемой сейчас Советом, Генеральная Ассамблея рекомендует Совету Безопасности пересмотреть все имеющиеся заявления о приеме новых членов. Некоторые из государств, подавших такие заявления, были включены в проект резолюции Советского Союза, который не был принят, а некоторые другие в него включены не были. Поэтому вполне понятно, почему мы сейчас обсуждаем подпункт 2b повестки дня.

50. Г-н САНТА-КРУС (Чили) (*говорит по-испански*): Когда Совет Безопасности на 591-м заседании 9 июля 1952 года приступил к обсуждению вопроса о приеме новых членов, делегация Чили совместно с делегацией Пакистана внесла проект резолюции [S/2694] в котором пяти постоянным членам Совета Безопасности предлагалось приступить к консультациям по этому вопросу с целью помочь Совету выработать новые и конструктивные рекомендации.

51 В связи с этим я заявил, что резолюция 506 (VI) Генеральной Ассамблеи, которую мы теперь рассматриваем, содержит как предложение о том, чтобы Совет Безопасности пересмотрел все имеющиеся

заявления о приеме новых членов, так и рекомендацию пяти постоянным членам Совета Безопасности провести между собой совещание по этому вопросу. Генеральная Ассамблея поняла, что тому безвыходному положению, в котором мы находимся уже в течение нескольких лет, может быть положен конец только в том случае, если державы, которые могут наложить вето на прием тех или иных государств в Организацию Объединенных Наций, придут к какому-то взаимному соглашению. Я добавил, что мы разделяем точку зрения Генеральной Ассамблеи и что фактически, несмотря на рекомендации Генеральной Ассамблеи и на консультативное заключение Международного Суда, вопрос этот может быть разрешен только путем политических переговоров между великими державами, имеющими право вето, что дает им возможность воспрепятствовать приему любой страны или поставить его в зависимость от тех условий, которые им заблагорассудится поставить.

52. Совет не принял проекта резолюции Пакистана и Чили, но все же, следуя нашему совету, пять вышеупомянутых великих держав имели недавно друг с другом совещание по этому вопросу. О результатах этого совещания нам было сообщено представителем Соединенных Штатов [594-е заседание]. Никакого успеха при этом достигнуто не было, так как каждая из делегаций осталась при своем мнении.

53. И теперь также, как показывают происходящие сейчас прения, шансы на успех, повидимому, не очень большие. Мы открыли эти прения, следуя содержащейся в резолюции Генеральной Ассамблеи рекомендации о пересмотре всех имеющихся заявлений о приеме новых членов, но даже до начала прений нам пришлось столкнуться с таким положением вещей, которое предвещает неудачу предложенного Генеральной Ассамблеей пересмотра. С одной стороны, представитель Союза Советских Социалистических Республик совершенно определенно заявил нам, что если не будет принято его предложение о одновременном приеме четырнадцати подавших заявления стран, — оставляя таким образом в стороне семь остальных, — то он наложит вето на любую резолюцию, предусматривающую прием в индивидуальном порядке таких стран, как Италия, Австрия, Ливия, Португалия, Финляндия, Цейлон, Ирландия, Хашемитское Королевство Иордании и Непал, которые, однако, перечислены в его предложении. С другой стороны, представитель Китая заявил, что он наложит вето на прием Албании, Монгольской Народной Республики, Болгарии, Румынии и Венгрии. Что касается представителя Соединенных Штатов, справедливо пользующегося большим моральным влиянием в Совете, то он заявил нам, что у него имеются серьезные возражения против приема этих последних государств и что он не будет поддерживать резолюций, рекомендующих их прием.

54. Все это ясно доказывает бесполезность настоящих прений и, главное, то, что попытка со стороны государств, не обладающих правом вето, помочь найти выход из тупика также бесполезна. Мне кажется, единственное, что мы можем сделать, это

— подчеркивать важность ряда уже ранее изложенных нами соображений по другому поводу с целью создания благоприятных условий для изменения в будущем положения вещей, — соображений, которые Генеральная Ассамблея будет считать настолько серьезными, что это убедит постоянных членов Совета. Факт тот, что большинство членов Организации Объединенных Наций серьезно и искренно желает укрепления Организации путем приема в нее новых государств, которые в течение ряда лет ждут, чтобы их приняли в Организацию. Верно также то, что почти все государства все больше и больше поддерживают в настоящее время принцип универсальности.

55. Прежде всего мы считаем, что использование права вето для того, чтобы воспрепятствовать приему государств, за которых стоит большинство членов Организации Объединенных Наций, является несправедливостью. Правило единогласия, применяемое в вопросах, касающихся безопасности, имеет, может быть, политическое оправдание. Но нам кажется, что применение его ничем не оправдывается, когда вопрос идет о приеме новых членов. Кроме того, я полагаю, что требование статьи 4 Устава о том, чтобы государства, подавшие заявления об их приеме в состав членов Организации Объединенных Наций, могли и желали выполнять обязательства, налагаемые на них Уставом, должно толковаться реалистично. Совершенно невозможен, например, прием такого государства, которое открыто и вопиющим образом нарушает самые существенные принципы, как это бывает тогда, когда какая-либо страна совершает акт вооруженной агрессии. С другой стороны, правильно также и то, что критерий, обычно применяемый при суждении о приемлемости того или другого государства в свете принципов Устава, не может быть более строгим, чем критерий, применяемый в других случаях, или более строгим, чем нормы, которыми мы руководствуемся при суждении о том, насколько наши собственные государства, входящие в состав Организации Объединенных Наций, отвечают установленным требованиям.

56. Относительно некоторых подавших заявления государств было сказано, что они не соблюдают основных прав человека. Правда, что это один из принципов Устава. Однако сколько имеется в Организации Объединенных Наций государств, в которых эти права соблюдаются не в такой степени, как это предусматривается во Всеобщей декларации прав человека, содержащей определение этих самых прав? К сожалению, таких государств много. В некоторых государствах-членах Организации не соблюдаются политические свободы в других — религиозные свободы, а еще в других существует дискриминация по признакам пола или расы, или непризнание экономических и социальных прав. К сожалению, Организация Объединенных Наций не есть ассоциация народов, управляемых вполне демократическими правительствами, при абсолютном соблюдении прав человека. Это — тот идеал, за который мы боремся, но до сих пор Организация Объединенных Наций представляла собой, в лучшем случае, ассоциацию стран, внутренняя система управления и междуна-

родная политика которых, может быть, несовершенна, но которые твердо решились работать, через посредство Организации Объединенных Наций, на достижение мира, социального и экономического прогресса и свободы наций или, по крайней мере, верят в то, что Организация Объединенных Наций является или может оказаться полезной для достижения если не всех, то хотя бы некоторых из этих целей.

57. Далее ясно, что невозможно помочь народу улучшить свою судьбу, изолируя его страну и держа ее вдали от международного общения от тех стран, где поднято знамя личной свободы и уважения к правам человека.

58. Другое возражение, выдвигаемое против приема некоторых государств, кажется нам также не имеющим силы, если мы примем во внимание некоторые обстоятельства и факты. Мы слышали, например, утверждение о том, что такое-то государство, подавшее заявление о приеме, является простым орудием в руках других государств, которые господствуют над ним, так как оно связано с ними узами колониального и экономического характера. В этом случае применим тот же критерий, как и в вопросе соблюдения прав человека; присутствие таких государств в Организации Объединенных Наций, положительная работа которой направлена на достижение народами независимости и самоопределения и которая неоднократно подтверждала и вновь подтверждает значение этих принципов, может способствовать только ускорению прогресса этих государств на пути к независимости. Так, например, по нашему мнению, было бы плохой услугой по отношению к Ливии не принять ее в Организацию после того, как Организация Объединенных Наций провозгласила независимость этой страны. Организация Объединенных Наций не может уклониться от ответственности за будущее этой страны. Перед Ливией стоят многочисленные социальные и экономические проблемы, и Организация Объединенных Наций должна ей помочь разрешить их, учитывая тот факт, каким образом Ливия получила свою независимость. До тех пор, пока Ливия не примет участия в наших дискуссиях, она не сможет непосредственно обращаться к Организации Объединенных Наций с просьбой о выполнении ею принятых на себя нравственных обязательств.

59. Я повторяю сказанное мною в июле этого года. Мы не думаем, что удастся добиться значительного успеха в нашей попытке найти выход из создавшегося тупика, если одновременно пять великих держав не приложат, со своей стороны, усилий к достижению этой цели. На них лежит главная ответственность, и они не имеют права от нее уклоняться. Отсутствие такого большого числа государств лишает нас их полезного сотрудничества в деле обеспечения мира и в осуществлении других целей Устава и, вместе с тем, лишает те страны, которые остаются вне Организации Объединенных Наций, верной гарантии — гарантии против внешней опасности и даже внутренней опасности. Дело в том, что присутствие государств в Организации Объединенных Наций часто обязывает их правительства придержи-

ваться позиции, соответствующей идеалам международного общения или, по крайней мере, к ним приближающейся. Присутствие этих государств в Организации Объединенных Наций облегчает им также проведение мероприятий, имеющих целью поднять экономическое и социальное благосостояние их народов.

60. По вышеизложенным причинам мы снова обращаемся с призывом к постоянным членам Совета Безопасности выработать какую-либо согласительную формулу в ходе политических переговоров, которые они решили вести по этому вопросу. Пока эти переговоры не дадут результатов, я не вижу

большого смысла продолжать наши прения. Несмотря на это, чилийская делегация не будет возражать против пересмотра всех имеющихся заявлений о приеме, если кто-либо из членов Совета Безопасности того пожелает.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*). У меня на списке значится еще один оратор. Ввиду позднего часа я предлагаю прервать заседание и возобновить наши прения по этому пункту в среду в 10 ч. 30 м. утра.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H A Goddard, 255a George St, Sydney, 90 Queen St., Melbourne
Melbourne University Press, Carlton N 3, Victoria

АВСТРИЯ

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1
B Wullerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S A., Alsina 500, Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S A., 14 22 rue du Persil, Bruxelles
W H Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles

БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo and Belo Horizonte

ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este, Av Miranda, No. 52, Edf Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, Boite Postale 283, Saigon

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Boite Postale 111-B, Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera, Edificio Briz Despacho 207, 6a Av 14-33, Zona 1, Guatemala City

ГЕРМАНИЯ

R Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden

W E Saarbash, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c)

ГОНДУРАС

Libreria Panamericana, Tegucigalpa

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh Adly Pasha, Cairo

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores Ltd., 38 Allenby Road, Tel-Aviv

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras and New Delhi
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta
P Varadachary & Co., Madras

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad

ИРАН

"Guity", 482 Avenue Ferdowsi, Teheran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H F., Austurstraeti 18, Reykjavik

ИСПАНИЯ

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona
Libreria Mundi-Premsa, Lagasca 38, Madrid

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze

КАМБОДЖА

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Boullache, Phnom-Penh

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St West, Toronto

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan
The Commercial Press Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai

КОЛУМБИЯ

Libreria América, Medellín
Libreria Buchholz Galeria, Bogota
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.

КОСТА-РИКА

Trojes Hermanos, Apartado 1313, San José

КУБА

La Casa Beiga, O'Reilly 453, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J Momolu Kamara, Monrovia

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J Schummer, Luxembourg

МЕКСИКА

Editorial Hermes S A., Ignacio Mariscal 41, Mexico, D F

НИДЕРЛАНДЫ

N V Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, C P O 1011, Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr Augustsgt 7A, Oslo

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan (and at Chittagong)
Publishers United Ltd., Lahore
Thomas & Thomas, Karachi, 3

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Panama

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte Franco No 39-43, Asuncion.

ПЕРУ

Libreria Internacional del Peru, S A., Lima and Arequipa

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia., 1a Avenida sur 37, San Salvador

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd Winchester House, Collyer Quay

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H M Stationery Office, P O Box 569, London, SE 1 (and at H M S O shops)

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N Y

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok

ТУРЦИЯ

Librairie Machette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales, Prof H D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo

ФИЛИППИНЫ

Alomar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A Pédone, 13, rue Soufflot, Paris V

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P O Box 244, Colombo

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Československý Spisovatel, Narodní Třída 9, Praha 1

ЧИЛИ

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S A., Lausanne, Genève
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1

ШВЕЦИЯ

C E Fritze's Kungl Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm

ЭКВАДОР

Libreria Científica, Guayaquil and Quito

ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty), Ltd., Box 724, Pretoria

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo

56 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу. Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A., или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland